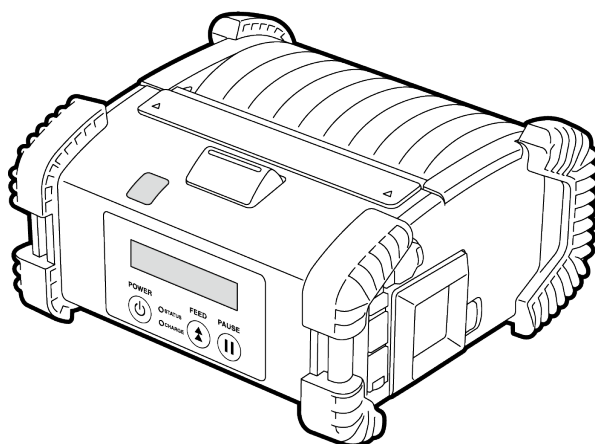


# TOSHIBA

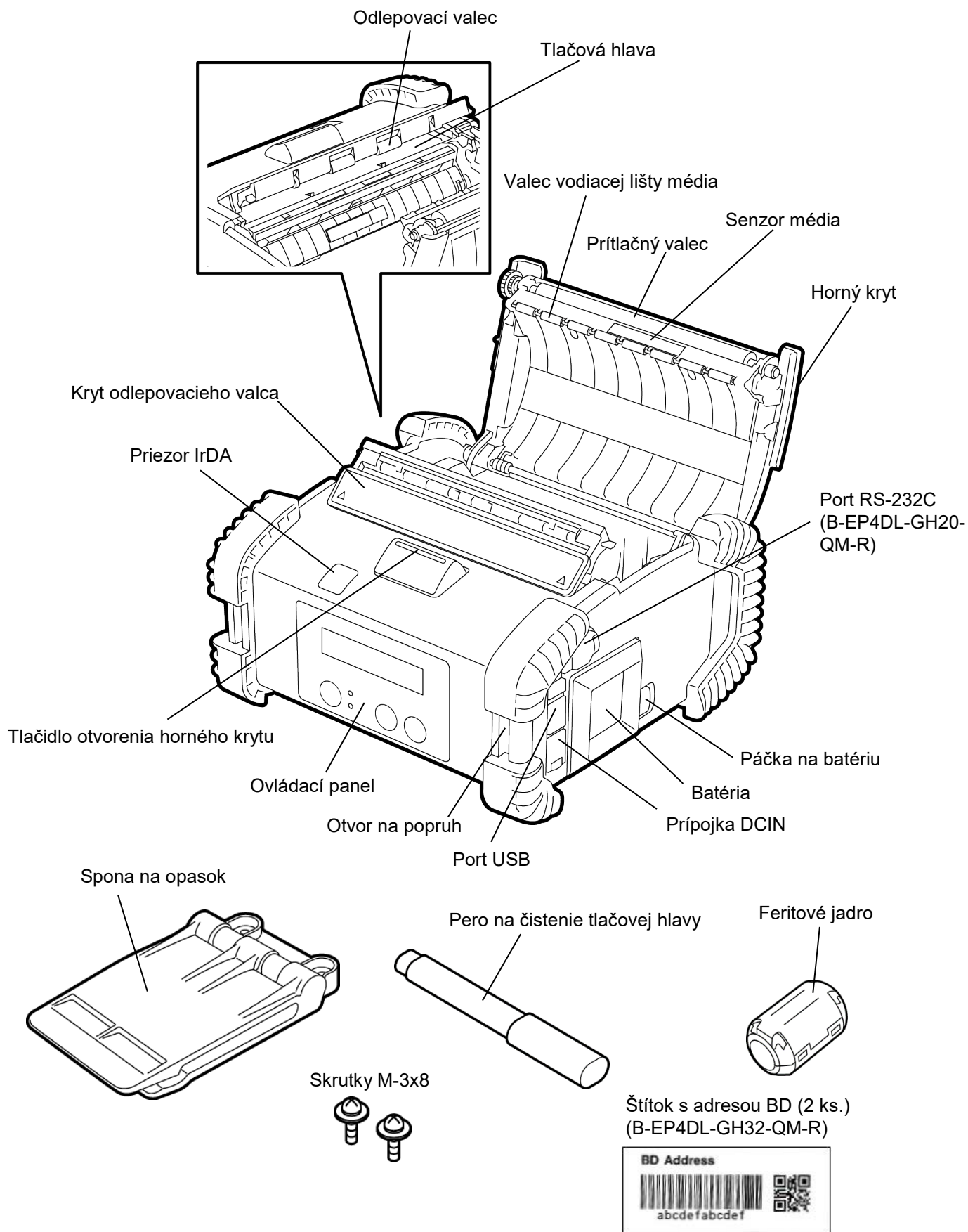
Prenosná tlačiareň Toshiba

## B-EP4DL-GH20/32/42-QM-R

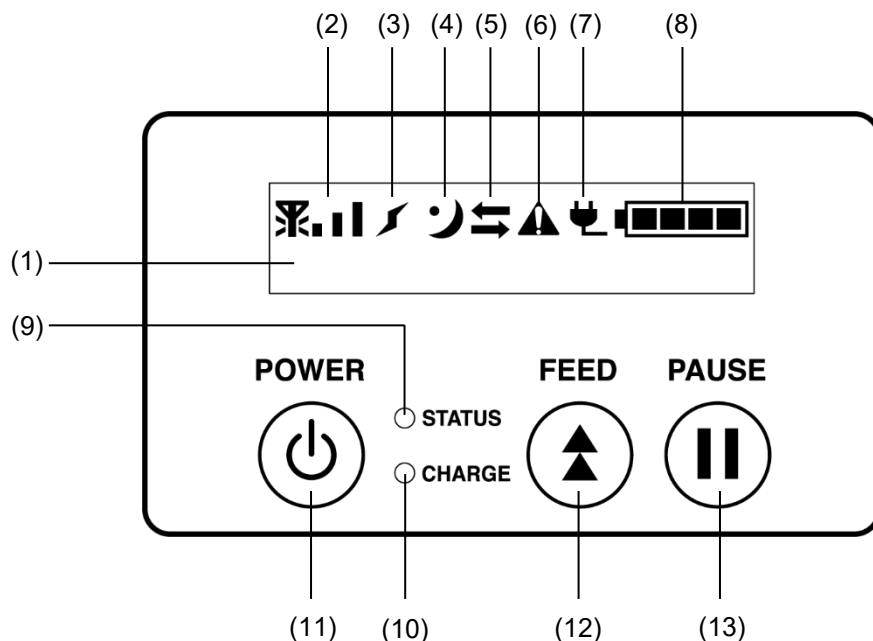
### Návod na použitie



## Názvy častí



## Ovládací panel



### POZNÁMKA:

Nedotýkajte sa ovládacieho panela ostrým predmetom, nakoľko povrch ovládacieho panela je náchylný na poškodenie.

| Č.  | Názov/ikona                           | Funkcia/použitie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                        |
|-----|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | LCD displej<br>(16 znakov x 2 riadky) | Horný riadok: Tu sa zobrazujú ikony znázorňujúce stav tlačiarne, ako napríklad intenzita rádiového signálu, stav batérie atď.<br>Dolný riadok: Tu sa pomocou písmen, číslíc alebo symbolov znázorňuje stav tlačiarne.                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                        |
|     | Správa na LCD displeji                | ONLINE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Tlačiareň je pripravená prijať príkaz z hostiteľského zariadenia.                                                      |
|     |                                       | PAUSE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Tlačiareň je pozastavená. Keď sa tlačiareň pozastaví počas tlače, na displeji sa zobrazí počet nevytlačených etiekiet. |
|     |                                       | COVER OPEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Horný kryt je otvorený.                                                                                                |
|     |                                       | LBL PRESENT ****                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Tlačiareň čaká, kým sa z výstupu média vyberú vytlačené etikety. „****“ označuje počet nevytlačených etiekiet.         |
|     |                                       | WAITING(XXXX)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Tlačiareň čaká na obnovenie napätia batérie alebo pokles teploty tlačovej hlavy alebo motora.                          |
| (2) | Intenzita rádiového signálu           | Znázorňuje 4 úrovne intenzity rádiového signálu (B-EP4DL-GH42-QM-R)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                        |
| (3) | Spojenie                              | Znázorňuje stav pripojenia k prístupovému bodu (B-EP4DL-GH42-QM-R)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                        |
| (4) | Spánok                                | Zobrazuje sa, keď je tlačiareň v režime šetrenia energiou.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                        |
| (5) | Prenos                                | Znázorňuje stav prenosu údajov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                        |
| (6) | Chyba                                 | Zobrazí sa v prípade výskytu chyby v tlačiarňi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                        |
| (7) | Externý zdroj napájania               | Zobrazí v prípade napájania tlačiarne voliteľným zariadením.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                        |
| (8) | Stav batérie                          | Znázorňuje 5 úrovní stavu batérie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                        |
| (9) | Kontrolka STATUS                      | Znázorňuje stav tlačiarne svietením alebo blikaním na zeleno, červeno a oranžovo, <ul style="list-style-type: none"> <li>• Svetí na zeleno: Normálny stav</li> <li>• Svetí na oranžovo: Zanedlho bude slabá batéria (tlačiareň funguje)</li> <li>• Svetí na červeno: Slabá batéria</li> <li>• Bliká na zeleno alebo oranžovo: Prebieha komunikácia alebo interné spracovanie alebo tlačiareň čaká na vybratie etikety.</li> <li>• Bliká na červeno: Chybový stav</li> </ul> |                                                                                                                        |

| Č.   | Názov/ikona      | Funkcia/použitie                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (10) | Kontrolka CHARGE | Počas dobíjania batérie svieti na oranžovo a po dobití batérie zhasne.                                                                                                                                                                                                                            |
| (11) | Tlačidlo [POWER] | Slúži na zapnutie alebo vypnutie tlačiarne.<br><b>Zapnutie tlačiarne</b><br>Keď je tlačiareň vypnutá, podržte na pár sekúnd tlačidlo POWER. Keď sa na LCD displeji zobrazí „ONLINE“, tlačiareň je pripravená.<br><b>Vypnutie tlačiarne</b><br>Podržte tlačidlo POWER, kým sa nevypne LCD displej. |
| (12) | Tlačidlo [FEED]  | Podáva médium alebo znovu vytlačí údaje.<br>Funkcia tlačidla [FEED] sa líši v závislosti od režimu vydávania.                                                                                                                                                                                     |
| (13) | Tlačidlo [PAUSE] | Dočasne pozastaví vydávanie média alebo reštartuje tlač.<br>Slúži na obnovu tlačiarne po odstránení chyby.                                                                                                                                                                                        |

## Vkladanie batérie

### VÝSTRAHA!

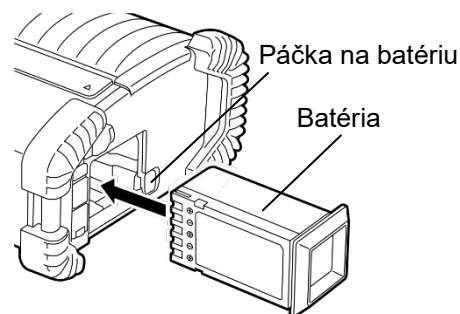
1. Ak z batérie vyteká tekutina alebo uniká dym či nepríjemný zápach, okamžite ju prestaňte používať a uchovávať mimo ohňa. V opačnom prípade hrozí výbuch alebo zhorenie.
2. V Spojených štátoch amerických by sa lítium-iónové batérie mali vrátiť do predajne, kde bolo zakúpené zariadenie. (iba USA)
3. LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE ZLIKVIDUJTE V SÚLADE S PREDPISMI.  
**Pozor: Nemanipulujte s poškodenými alebo unikajúcimi lítium-iónovými batériami.**
4. Dávajte si pozor, aby vám batéria pri manipulácii nespadla na nohu.

Na spodku tlačiarne odsuňte páčku na batériu a batériu vložte do tlačiarne. Batéria sa uzamkne pomocou páčky na batériu. Pri vkladaní dávajte pozor na orientáciu batérie.

### POZNÁMKA:

- Používajte iba batérie, ktorá sú navrhnuté a vyrobené na použitie s konkrétnym modelom tlačiarne.  
Séria B-EP4DL: B-EP804-BT-QM-R
- Po vybalení nie je dodávania batéria plne nabitá.  
Pred používaním batériu dobite pomocou voliteľnej nabíjačky na batériu alebo vložte batériu do tlačiarne a pripojte voliteľný adaptér.

- ♦ Nabíjačka na jednu batériu: B-EP800-CHG-QM-R
- ♦ Nabíjačka na 6 batérií: B-EP800-CHG6-QM-R
- ♦ Adaptér striedavého prúdu: B-FP800-AC-QM-S

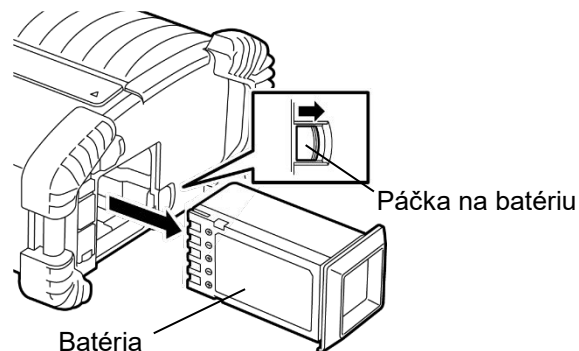


### POZOR!

Okrem vyššie uvedených zariadení  
**NEPRIPÁJAJTE** k tlačiarňi žiadne iné zariadenie.

## Vyberanie batérie

Páčku na batériu posuňte v smere šípky a batériu vyberte z tlačiarne.



## Dobíjanie batérie pomocou voliteľného adaptéra

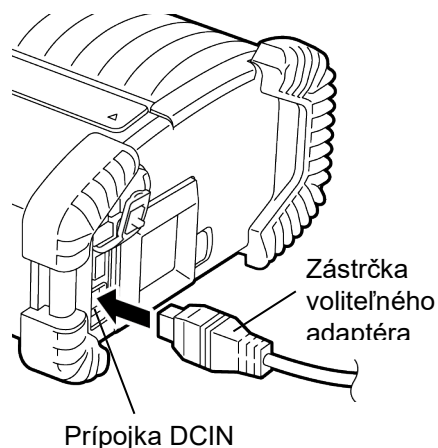
Pri dobíjaní batérie v tlačiarne pomocou voliteľného adaptéra striedavého prúdu vložte zástrčku adaptéra do prípojky DCIN v tlačiarne.

### **POZNÁMKA:**

*Ďalšie informácie sú uvedené v návodoch na použitie príslušných voliteľných adaptérov.*

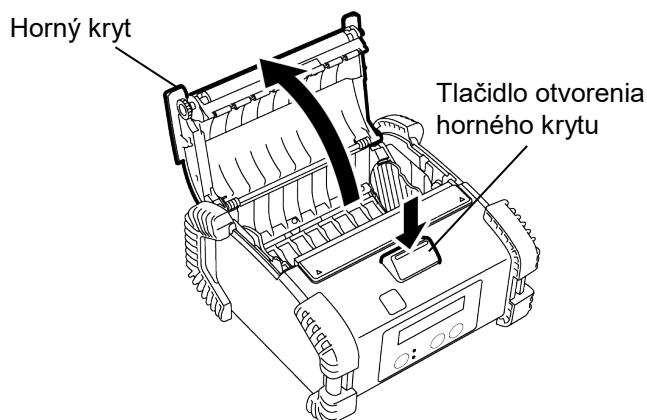
Pri používaní voliteľnej nabíjačky batérií na dobíjanie batérie postupujte podľa návodov na použitie príslušných modelov nabíjačky batérií.

Aj keď je okolitá teplota v rozsahu prevádzkovej teploty, nemusí byť možné batériu – v závislosti od jej teploty – nabiť.



## Vkladanie média

1. Stlačením tlačidla otvorenia horného krytu otvorte horný kryt.

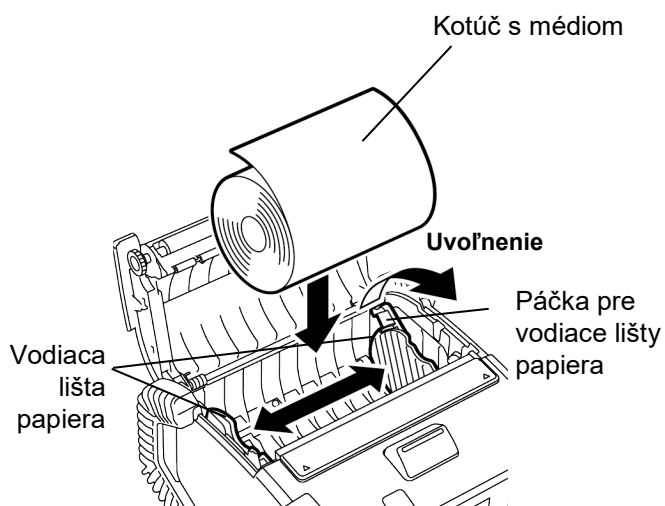


2. Páčku pre vodiace lišty papiera posuňte smerom k ovládacímu panelu a vodiace lišty papiera posuňte von.

### POZNÁMKA:

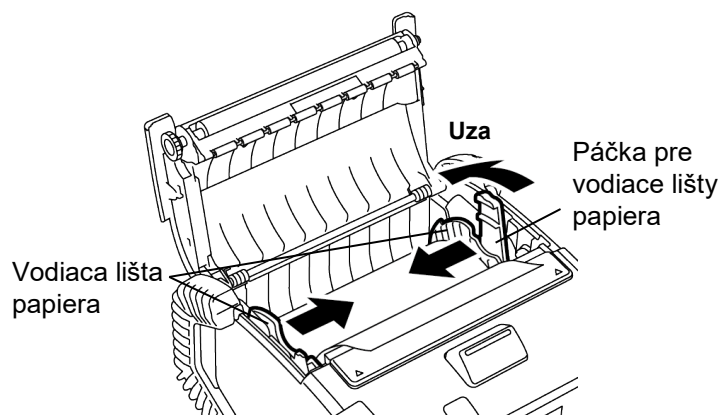
*Neposúvajte vodiacími lištami papiera bez odomknutia páčky pre vodiace lišty papiera. V opačnom prípade sa môžu vodiace lišty papiera zlomiť.*

3. Kotúč s médiom vložte do tlačiarne. Používajte iba médium navinuté zvonku.

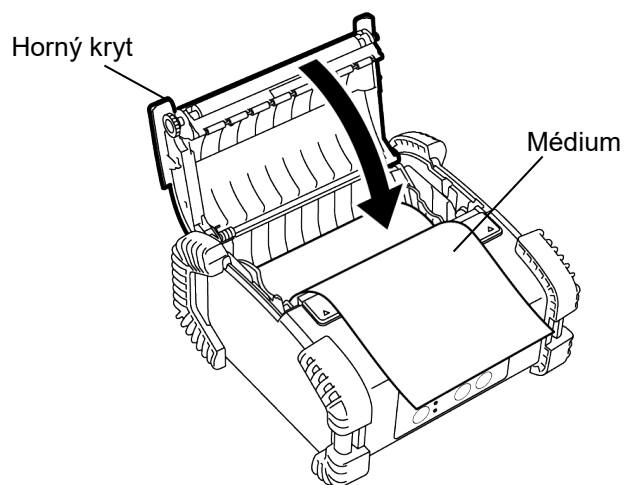


4. Vodiace lišty papiera nastavte podľa šírky kotúča s médiom.

5. Páčku pre vodiace lišty papiera zatlačte späť, čím uzamknete vodiace lišty papiera.



6. Horný roh média potiahnite smerom k ovládacímu panelu, zatvorte horný kryt a napnite médium.



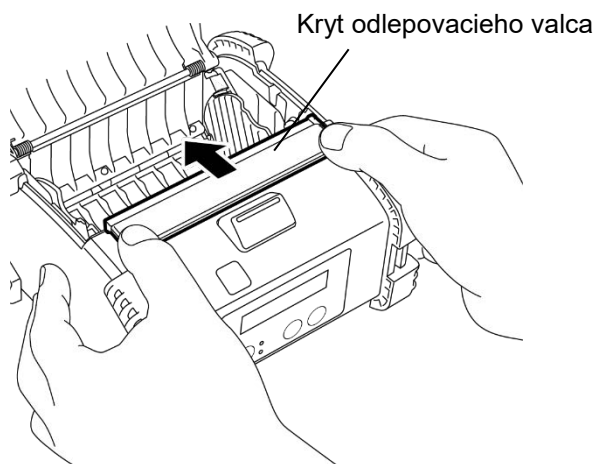
### POZNÁMKA:

- Používajte iba médiá schválené spoločnosťou Toshiba Tec. Nezodpovedáme za žiadne tlačové výsledky spôsobené používaním iných médií.
- Pri objednávaní médií sa obráťte na najbližšieho zástupcu spoločnosti Toshiba Tec.

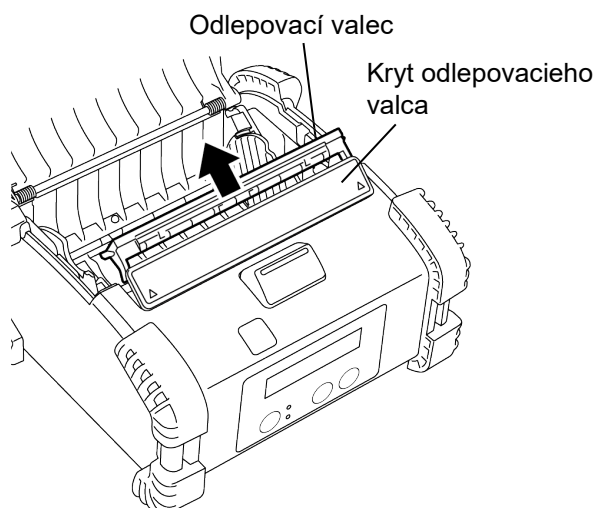
## Pred používaním odlepovacej jednotky

Pri vydávaní etiekiet v odlepovacom režime vytiahnite odlepovací valec ešte pred vložením kotúča s etieketami.

1. Otvorte horný kryt a na kryte odlepovacieho valca zatlačte palcami na značky ▲ v smere šípky.

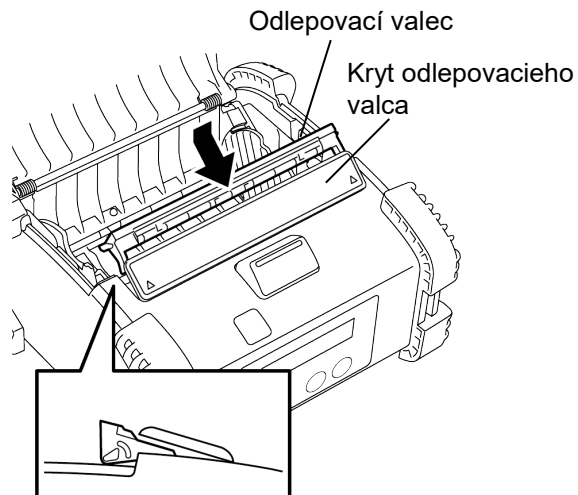


2. Vytiahnite odlepovací valec, pokiaľ oba okraje nevyjdú úplne von a nekliknú. Postupujte podľa pokynov „Vkladanie média“ na predchádzajúcej strane a nastavte kotúč s etieketami.

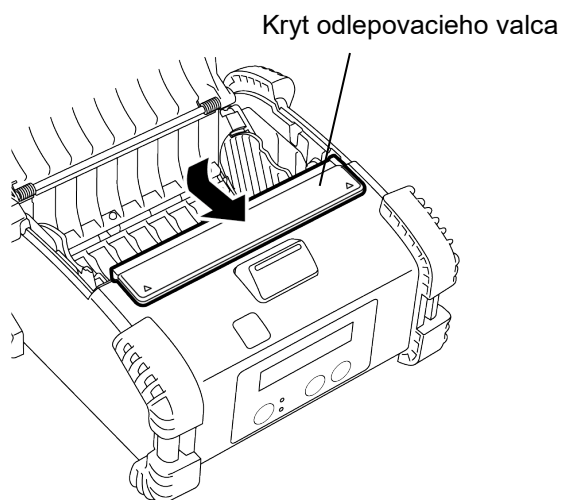


### ■ Vkladanie odlepovacieho valca

1. Kryt odlepovacieho valca trochu podržte a vložte pod neho odlepovací valec.



2. Podržte kryt odlepovacieho valca a zatlačte ho do tlačiarne smerom znázorneným šípkou, pokiaľ neklikne.



### **POZNÁMKA:**

1. **NEŤAHAJTE príliš silno za stred odlepovacieho valca.** V opačnom prípade hrozí poškodenie odlepovacieho valca.
2. **Odlepovací valec nevyťahujte ani nezatláčajte nasilu do tlačiarne, inak sa môže poškodiť.**



## Pripevňovanie príslušenstva

### POZOR!

1. Pri pripievňovaní tlačiarne k opasku alebo cez plece si dávajte pozor, aby nespadla na zem.
2. Opasok, na ktorý pripievňujete tlačiareň, by nemal byť širší než 40 mm.  
V opačnom prípade sa tlačiareň môže z opasku uvoľniť a spadnúť na zem.

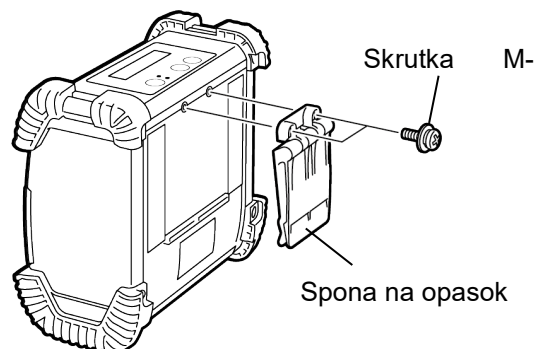
### ■ Spona na opasok

Keď chcete používať tlačiareň pripiepenú k opasku, pripojte dodávanú sponu na opasok na zadnú časť tlačiarne.

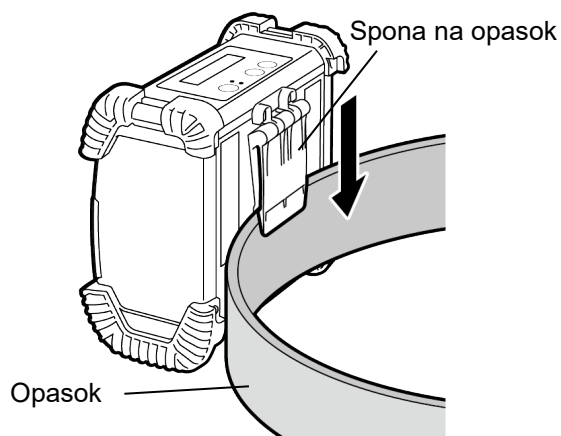
1. Sponu na opasok pripievňte na zadnú časť tlačiarne pomocou dvoch skrutiek.

### POZNÁMKA:

K pripiepeniu spony na opasok použite iba dodávané skrutky. Pri používaní iných skrutiek hrozí poškodenie vnútra tlačiarne.



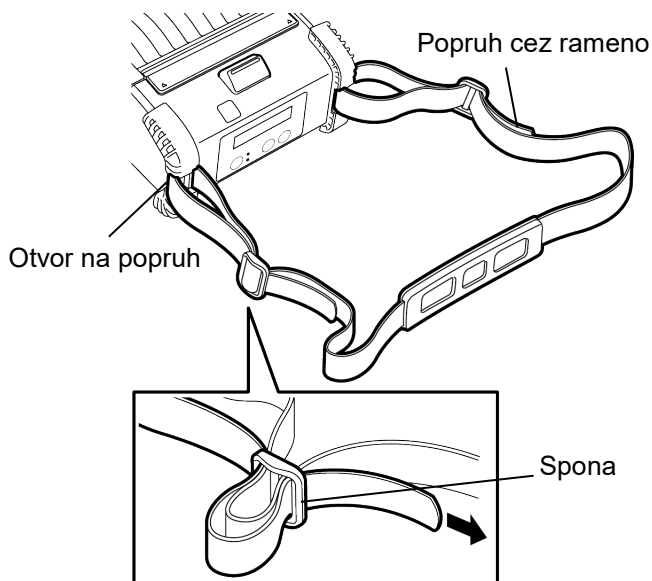
2. Sponu pripievňte na opasok.



### ■ Popruh na rameno (voliteľné príslušenstvo)

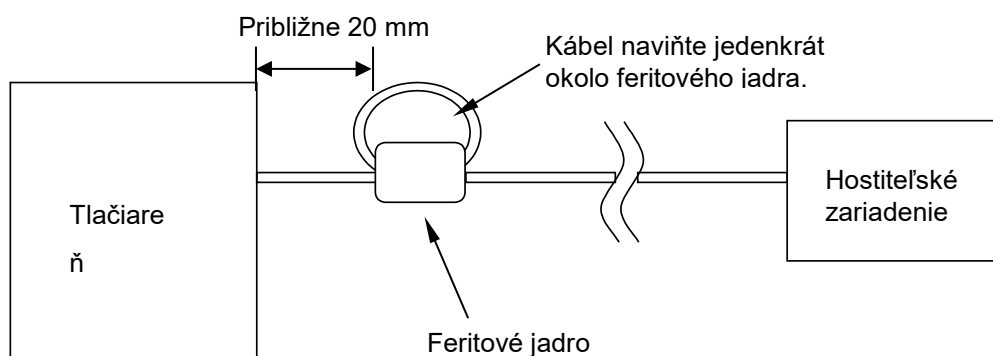
Pri pripievňovaní voliteľného popruhu na rameno (B-EP900-SS-QM-R) k tlačiarňi postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Podľa uvedených obrázkov prevlečte ľubovoľný koniec popruhu cez rameno cez otvor na popruh na tlačiarňi.
2. Koniec popruhu prevlečte cez sponu. Posunutím spony nastavte dĺžku popruhu.
3. Rovnaký postup zopakujte aj s druhým koncom popruhu.



## Prenos údajov

Pri pripojení USB kábla alebo RS232C kábla k tlačiarňi nasuňte na kábel podľa nižšie uvedeného obrázka feritové jadro dodávané spolu s tlačiarňou.



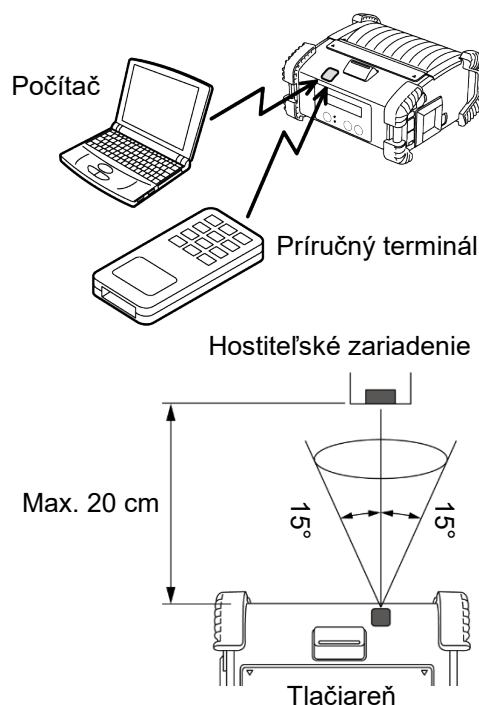
### ■ IrDA

1. Tlačiareň umiestnite vo vzdialenosti do 20 cm od hostiteľského zariadenia s IrDA priezormi natočenými k sebe.
2. Zapnite tlačiareň aj hostiteľské zariadenie a odošlite údaje z hostiteľského zariadenia do tlačiarne.

#### **POZNÁMKA:**

*Pri komunikácii sa vyhýbajte miestam, kde je IrDA priezor vystavený priamemu slnečnému svetlu. V opačnom prípade môže dôjsť k chybe pri komunikácii.*

- Pri komunikácii s hostiteľským zariadením prostredníctvom IrDA rozhrania sa vyžaduje konfigurácia nastavení tlačiarne v hostiteľskom zariadení.
- Obrázok napravo zobrazuje povolené vzdialenosti a uhly pri komunikácii. Berte na vedomie, že tieto údaje platia pre prostredie osvetlené žiarovkou s intenzitou 1000 luxov alebo menej.

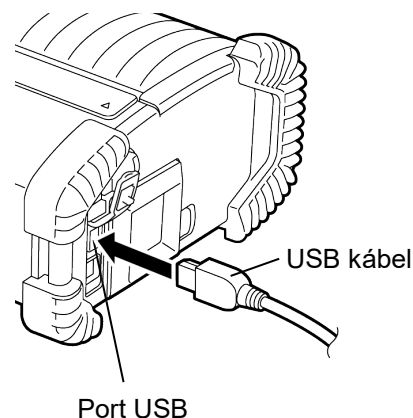


### ■ USB

1. Zapnite hostiteľské zariadenia a spustíte systém.
2. Zapnite tlačiareň a pripojte USB kábel k tlačiarňi.
3. Pripojte USB kábel k hostiteľskému zariadeniu.
4. Odošlite údaje z hostiteľského zariadenia do tlačiarne.

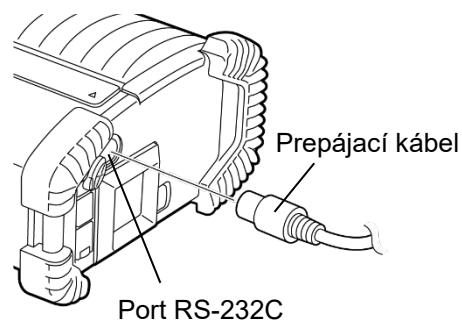
#### **POZNÁMKA:**

- Podrobnejšie informácie o prepájacích kábloch vám poskytne poverený zástupca spoločnosti Toshiba tec.
- Pri odpájaní USB kábla postupujte podľa pokynov v systéme hostiteľského zariadenia.



## ■ Sériové rozhranie (RS-232C) (B-EP4DL-GH20-QM-R)

1. Sériový prepájací kábel pripojte do portu RS-232C na tlačiarňi.
2. Druhý koniec sériového prepájacieho kábla pripojte do hostiteľského zariadenia.
3. Zapnite tlačiareň aj hostiteľské zariadenie a odošlite údaje z hostiteľského zariadenia do tlačiarne.

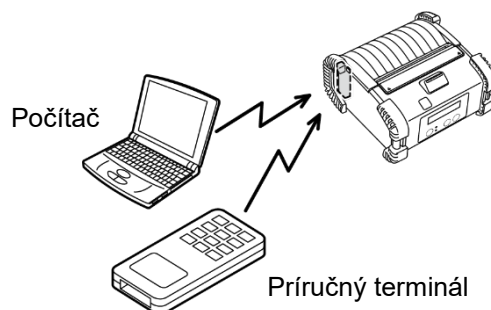


### **POZNÁMKA:**

Podrobnejšie informácie o prepájacích kábloch vám poskytne poverený zástupca spoločnosti Toshiba tec.

## ■ Bezdrôtové rozhranie (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R)

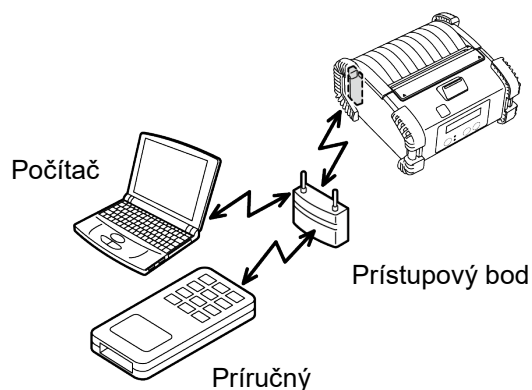
1. V prípade rozhrania Bluetooth umiestnite tlačiareň vo vzdialenosti do 3 metrov od hostiteľského zariadenia.  
V prípade rozhrania Wireless LAN umiestnite tlačiareň do oblasti pokrytej bezdrôtovým signálom.
2. Zapnite tlačiareň aj hostiteľské zariadenie a odošlite údaje z hostiteľského zariadenia do tlačiarne.



[Bluetooth]

### **POZNÁMKA:**

- Pred použitím tohto produktu sa oboznámte s priloženými „Bezpečnostnými opatreniami pre zaobchádzanie s bezdrôtovými komunikačnými zariadeniami“.
- Uistite sa, že medzi tlačiarňou a hostiteľským zariadením nie sú žiadne prekážky. Prekážky môžu narušiť komunikáciu.



[Wireless LAN]

Rádiovú konektivitu ovplyvňuje prevádzkové prostredie. Správnu komunikáciu môžu narušiť predovšetkým kovové prekážky, kovový prášok alebo priestory obklopené kovovými stenami. Podrobnejšie informácie o miestach inštalácie prístupových bodov vám poskytne poverený zástupca spoločnosti Toshiba Tec.

## Každodenná údržba

S cieľom udržiavať vysokú kvalitu a výkon tlačiarne sa odporúča jej pravidelné čistenie.

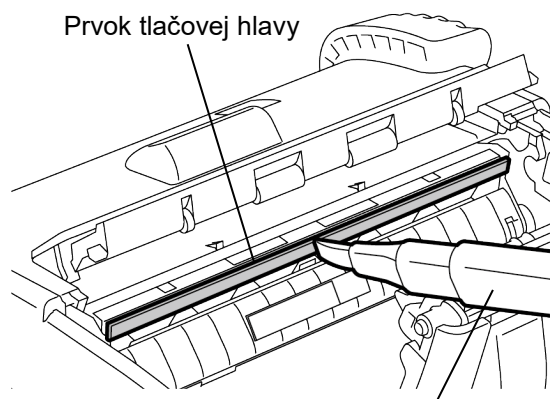
### POZOR!

- Pri čistení tlačovej hlavy alebo valcov **NEPOUŽÍVAJTE** ostré predmety, inak hrozia poruchy tlače alebo poškodenie tlačiarne.
- **NEPOUŽÍVAJTE** žiadne prchavé rozpúšťadlá vrátane riedidiel a benzénu, inak hrozia poruchy tlače alebo poškodenie tlačiarne.
- **Nedotýkajte sa holými rukami prvku tlačovej hlavy, inak hrozí poškodenie tlačovej hlavy výbojom statickej elektriny.**

### ■ Tlačová hlava

Prvok tlačovej hlavy utrite dodávaným perom na čistenie tlačovej hlavy.

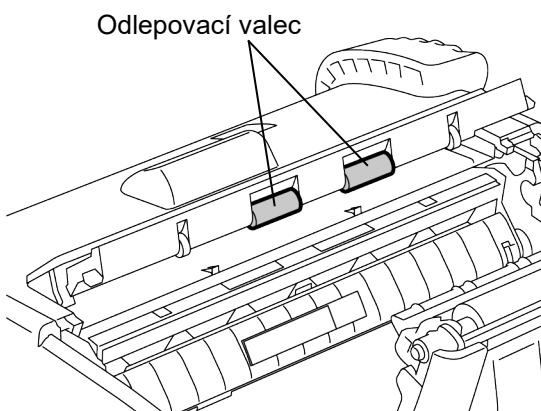
Pri používaní etikiet bez podkladového papiera zotrite nečistoty a zvyškové lepidlo z tlačovej hlavy po každom spotrebovaní jedného alebo dvoch kotúčov s médiami.



Pero na čistenie tlačovej hlavy

### ■ Odlepovací valec

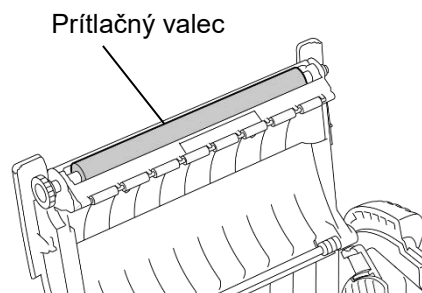
Otáčajte valcami a zároveň utrite odlepovacie valce mäkkou handričkou jemne navlhčenou čistým etylalkoholom.



### ■ Prítlačný valec

Otáčajte valcami a zároveň utrite prítlačný valec mäkkou handričkou jemne navlhčenou čistým etylalkoholom.

Prítlačný valec súpravy pre etikety bez podkladového papiera utrite rovnakým spôsobom. Čistenie vykonajte vždy po každom spotrebovaní jedného alebo dvoch kotúčov s médiami.

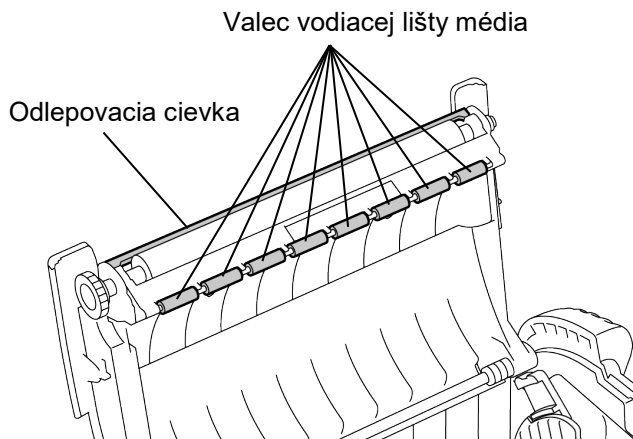


### ■ Valec vodiacej lišty média a odlepovacia cievka

Otáčajte valcami a zároveň utrite valce vodiacej lišty média mäkkou handričkou jemne navlhčenou čistým etylalkoholom.

Odlepovaciu cievku utrite mäkkou handričkou jemne navlhčenou čistým etylalkoholom.

Odlepovaciu cievku súpravy pre etikety bez podkladového papiera utrite rovnakým spôsobom. Čistenie vykonajte vždy po každom spotrebovaní jedného alebo dvoch kotúčov s médiami.

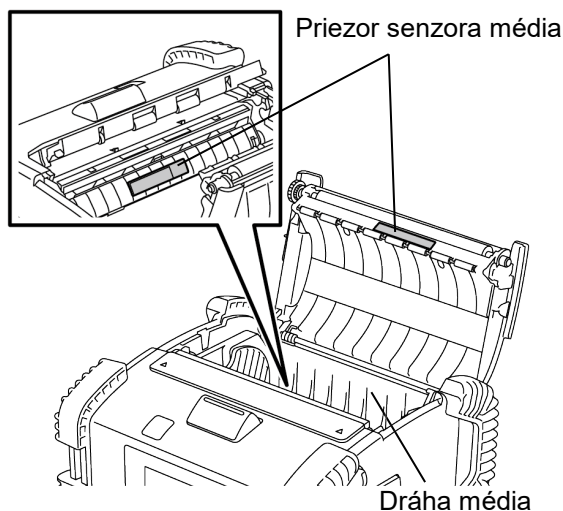


### ■ Priezor senzora média a dráha média

Pomocou komerčne dostupného mäkkého suchého štetca odstráňte prach a nečistoty z priezoru senzora média.

Dráhu média utrite mäkkou suchou handričkou.

Pri používaní etikiet bez podkladového papiera zotrite nečistoty a zvyškové lepidlo z vodiacich lišt média po každom spotrebovaní jedného alebo dvoch kotúčov s médiami.

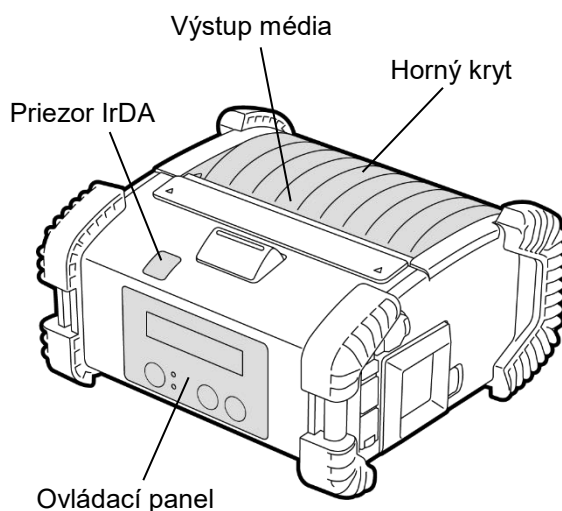


### ■ Horný kryt, ovládací panel a priezor IrDA

Kryt, ovládací panel a priezor IrDA utrite mäkkou handričkou jemne navlhčenou čistým etylalkoholom.

Z výstupu média odstráňte akékoľvek nečistoty alebo zvyšky lepidla pomocou vatového tampóna jemne navlhčeného čistým etylalkoholom.

Pri používaní etikiet bez podkladového papiera zotrite nečistoty a zvyškové lepidlo z horného krytu alebo výstupu média po každom spotrebovaní jedného alebo dvoch kotúčov s médiami.



## Riešenie problémov

V prípade výskytu problému počas prevádzky skontrolujte nasledujúci návod na riešenie problémov a vykonajte nápravné kroky.

Ak sa problém nepodarí vyriešiť pomocou nasledujúcich krokov, nepokúšajte sa ho napraviť sami. Vypnite tlačiareň, vyberte batériu a obráťte sa o pomoc na servisného zástupcu spoločnosti Toshiba Tec.

### V prípade zobrazenia chybového hlásenia

V prípade zobrazenia chybového hlásenia postupujte podľa príslušných pokynov a potom stlačte tlačidlo [PAUSE].

Chyba sa odstráni.

| Chybové hlásenie | Príčina                                                                                           | Riešenie                                                                                                                                                                                                    |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| COMMS ERROR      | Počas komunikácie prostredníctvom rozhrania RS-232C sa vyskytla chyba parity alebo rámcová chyba. | Vypnite tlačidlo [POWER] a znovu ho zapnite. Znovu odošlite údaje z hostiteľského zariadenia do tlačiarne. Ak sa problém vyskytne znovu, odpojte napájanie a obráťte sa na servisného zástupcu Toshiba Tec. |
| PAPER JAM ****   | Médium je nesprávne vložené.                                                                      | Médium vložte správne.                                                                                                                                                                                      |
|                  | Médium sa zaseklo v tlačiarňi.                                                                    | Vyberte zaseknuté médium a znovu správne vložte médium. Stlačte tlačidlo [PAUSE].                                                                                                                           |
|                  | Médium sa nepodáva správne.                                                                       | Médium vložte správne a stlačte tlačidlo [PAUSE].                                                                                                                                                           |
|                  | Odrazový senzor nesníma čierne značky.                                                            | Médium vložte správne.                                                                                                                                                                                      |
|                  | Prepúšťajúci senzor nesníma medzery medzi etiketami.                                              | Médium vložte správne. V prípade opätovného výskytu problému znovu nastavte hraničné limity.                                                                                                                |
| NO PAPER ****    | V tlačiarňi došiel papier.                                                                        | Vložte nový kotúč s médium a stlačte tlačidlo [PAUSE].                                                                                                                                                      |
| COVER OPEN ****  | Horný kryt je otvorený.                                                                           | Zatvorte horný kryt.                                                                                                                                                                                        |
| HEAD ERROR       | Časť prvku tlačovej hlavy je poškodená.                                                           | Vypnite tlačiareň a obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Toshiba Tec so žiadosťou o náhradnú tlačovú hlavu.                                                                                        |
| FLASH WRITE ERR. | Pri zapisovaní do flash pamäte sa vyskytla chyba.                                                 | Vypnite tlačidlo [POWER] a znovu ho zapnite. Znovu odošlite údaje z hostiteľského zariadenia do tlačiarne. Ak sa problém vyskytne znovu, odpojte napájanie a obráťte sa na servisného zástupcu Toshiba Tec. |
| FORMAT ERROR     | Pri formátovaní flash pamäte sa vyskytla chyba.                                                   | Vypnite tlačidlo [POWER] a znovu ho zapnite. Znovu odošlite údaje z hostiteľského zariadenia do tlačiarne. Ak sa problém vyskytne znovu, odpojte napájanie a obráťte sa na servisného zástupcu Toshiba Tec. |

| Chybové hlásenie                                 | Príčina                                                                                                      | Riešenie                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FLASH MEM FULL</b>                            | Vo flash pamäť nie je dostatočné miesto na uloženie údajov.                                                  | Vypnite tlačidlo [POWER] a znovu ho zapnite. Znovu odošlite údaje z hostiteľského zariadenia do tlačiarne. Ak sa problém vyskytne znovu, odpojte napájanie a obráťte sa na servisného zástupcu Toshiba Tec. |
| <b>LOW BATTERY</b>                               | Batéria ma nízku kapacitu.                                                                                   | Vypnite tlačiareň a slabú batériu vymeňte za plne nabitú batériu.                                                                                                                                           |
| <b>EXCESS HEAD TEMP</b>                          | Teplota tlačovej hlavy dosiahla horný limit prevádzkovej teploty.                                            | Prerušte tlač a počkajte, kým sa automaticky neobnoví chod tlačiarne. Ak sa problém vyskytne znovu, odpojte napájanie a obráťte sa na servisného zástupcu Toshiba Tec.                                      |
| <b>AMBIENT TEMP ERR</b>                          | Teplota okolitého prostredia dosiahla horný limit prevádzkovej teploty.                                      | Prerušte tlač, pokým teplota okolitého prostredia neklesne do prijateľného rozsahu prevádzkových teplôt tlačiarne.                                                                                          |
| <b>BATT. TEMP ERROR</b>                          | Batéria je extrémne horúca.                                                                                  | Vypnite tlačiareň, v prípade potreby odpojte napájací adaptér a počkajte, pokým teplota batérie neklesne do prijateľného rozsahu prevádzkových teplôt tlačiarne.                                            |
| <b>HIGH VOLT. ERROR</b>                          | V batérii je príliš vysoké napätie.                                                                          | Vypnite tlačiareň, vyberte batériu, znovu ju vložte a zapnite tlačiareň. Ak sa problém vyskytne znovu, odpojte napájanie a obráťte sa na servisného zástupcu Toshiba Tec.                                   |
| <b>CHARGE ERROR</b>                              | Pri dobíjaní batérie došlo k chybe.                                                                          | Môže to znamenať koniec životnosti batérie. Vymeňte batériu za novú.                                                                                                                                        |
| Príklad chyby príkazu<br><b>PC001;0A00,0300,</b> | V prípade výskytu chyby príkazu sa v hornom riadku LCD displeja zobrazí až 16 číslic, písmen alebo symbolov. | Vypnite tlačidlo [POWER] a znovu ho zapnite. Znovu odošlite údaje z hostiteľského zariadenia do tlačiarne. Ak sa problém vyskytne znovu, odpojte napájanie a obráťte sa na servisného zástupcu Toshiba Tec. |
| Iné chybové hlásenia                             | Došlo k zlyhaniu hardvéru alebo softvéru.                                                                    | Vypnite tlačidlo [POWER] a znovu ho zapnite. Ak sa problém vyskytne znovu, odpojte napájanie a obráťte sa na servisného zástupcu Toshiba Tec.                                                               |

\*\*\*: Počet nevytlačených etikiet 1 až 9999 (kusov etikiet)

## V prípade nesprávneho fungovania tlačiarne

V prípade výskytu nasledujúcich prejavov skontrolujte príslušné pokyny a vykonajte nápravné kroky.

| Prejav                                                                      | Príčina                                                                                              | Riešenie                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tlačiareň sa po zapnutí hlavného vypínača POWER nezapne.                    | Batéria je nesprávne vložená.                                                                        | Správne vložte plne nabitú batériu.                                                                                        |
| Plne nabitá batéria je vložená, avšak prevádzková doba je krátka.           | Končí životnosť batérie.                                                                             | Správne vložte plne nabitú novú batériu.                                                                                   |
| Tlačiareň nedokáže komunikovať cez IrDA rozhranie.                          | Tlačiareň nie je zapnutá.                                                                            | Zapnite tlačiareň.                                                                                                         |
|                                                                             | Hostiteľské zariadenie je príliš ďaleko.                                                             | Tlačiareň posuňte bližšie k hostiteľskému zariadeniu tak, aby IrDA priezory boli natočené k sebe vo vzdialenosti do 10 cm. |
|                                                                             | Priezory IrDA sú natočené pod nesprávnym uhlom.                                                      | Tlačiareň posuňte tak, aby bol IrDA priezor natočený k IrDA priezoru hostiteľského zariadenia.                             |
|                                                                             | Na priezor IrDA dopadá priame slnečné svetlo.                                                        | Vyhýbajte sa priamemu slnečnému svetlu.                                                                                    |
|                                                                             | IrDA priezor je znečistený.                                                                          | Vyčistite IrDA priezor.                                                                                                    |
|                                                                             | Sériový kábel je pripojený. (B-EP4DL-GH20-QM-R)                                                      | Kábel RS-232C odpojte z tlačiarne.                                                                                         |
| Tlačiareň nedokáže komunikovať cez IrDA rozhranie.                          | Tlačiareň komunikuje prostredníctvom bezdrôtovej komunikácie. (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R) | Ukončíte bezdrôtovú komunikáciu.                                                                                           |
|                                                                             | Parametre komunikácie sú nesprávne nastavené.                                                        | Správne nastavte parametre komunikácie.                                                                                    |
|                                                                             | Režim vydávania je nesprávny.                                                                        | Zvoľte správny režim vydávania.                                                                                            |
|                                                                             | Prenosová rýchlosť je nesprávna.                                                                     | Údaje odošlite pri správnej prenosovej rýchlosti.                                                                          |
| Tlačiareň nedokáže komunikovať cez USB rozhranie.                           | Tlačiareň nie je zapnutá.                                                                            | Zapnite tlačiareň.                                                                                                         |
|                                                                             | Sériový kábel je pripojený. (B-EP4DL-GH20-QM-R)                                                      | Kábel RS-232C odpojte z tlačiarne.                                                                                         |
|                                                                             | Tlačiareň komunikuje prostredníctvom bezdrôtovej komunikácie. (B-EP4DL-GH32-QM-R, B-EP4DL-GH42-QM-R) | Ukončíte bezdrôtovú komunikáciu.                                                                                           |
|                                                                             | Režim vydávania je nesprávny.                                                                        | Zvoľte správny režim vydávania.                                                                                            |
| Tlačiareň nedokáže komunikovať cez sériové rozhranie (B-EP4DL-GH20-QM-R)    | Tlačiareň nie je zapnutá.                                                                            | Zapnite tlačiareň.                                                                                                         |
|                                                                             | Prepájací kábel nie je správne zapojený.                                                             | Správne zapojte prepájací kábel.                                                                                           |
|                                                                             | Režim vydávania je nesprávny.                                                                        | Zvoľte správny režim vydávania.                                                                                            |
|                                                                             | Parametre komunikácie sú nesprávne nastavené.                                                        | Správne nastavte parametre komunikácie.                                                                                    |
| Tlačiareň nedokáže komunikovať cez rozhranie Bluetooth. (B-EP4DL-GH32-QM-R) | Tlačiareň nie je zapnutá.                                                                            | Zapnite tlačiareň.                                                                                                         |
|                                                                             | Hostiteľské zariadenie je príliš ďaleko.                                                             | Tlačiareň posuňte bližšie k hostiteľskému zariadeniu do vzdialenosti 3 metrov.                                             |
|                                                                             | Tlačiareň sa používa na mieste vystavenom rušeniu.                                                   | Vyhýbajte sa takýmto miestam.                                                                                              |
|                                                                             | V hostiteľskom zariadení nie je správne nastavená adresa tlačiarne.                                  | Správne nastavte adresu tlačiarne v hostiteľskom zariadení.                                                                |
|                                                                             | Režim vydávania je nesprávny.                                                                        | Zvoľte správny režim vydávania.                                                                                            |



| Prejav                                                                            | Príčina                                                                         | Riešenie                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Tlačiareň nedokáže komunikovať cez rozhranie Wireless LAN.<br>(B-EP4DL-GH42-QM-R) | Tlačiareň nie je zapnutá.                                                       | Zapnite tlačiareň.                                                  |
|                                                                                   | Hostiteľské zariadenie je príliš ďaleko.                                        | Tlačiareň umiestnite do priestoru pokrytého bezdrôtovým signálom.   |
|                                                                                   | Šírenie rádiových vln blokujú prekážky.                                         | Tlačiareň používajte na mieste bez prekážok.                        |
|                                                                                   | Tlačiareň sa používa na mieste vystavenom rušeniu.                              | Vyhýbajte sa takýmto miestam.                                       |
|                                                                                   | V hostiteľskom zariadení nie je správne nastavená adresa tlačiarne.             | Správne nastavte adresu tlačiarne v hostiteľskom zariadení.         |
|                                                                                   | Nastavenia kanála pre prístupový bod alebo hostiteľské zariadenie je nesprávne. | Vyhýbajte sa používaniu kanála, ktorý rušia blízke prístupové body. |
|                                                                                   | Režim vydávania je nesprávny.                                                   | Zvoľte správny režim vydávania.                                     |
| Výtlačok je príliš svetlý.                                                        | Tlačová hlava je znečistená.                                                    | Vyčistite tlačovú hlavu.                                            |
|                                                                                   | Médium je nesprávne vložené.                                                    | Médium vložte správne.                                              |
|                                                                                   | Používa sa poškodené médium.                                                    | Vložte nový kotúč s médiom.                                         |
|                                                                                   | Používané médium nie je schválené spoločnosťou Toshiba Tec.                     | Použite médium schválené spoločnosťou Toshiba Tec.                  |
| Tlačiareň prijala údaje tlače, ale netlačí.                                       | Kontrolka STATUS svieti alebo bliká.                                            | Odstráňte chybu.                                                    |
|                                                                                   | Médium je nesprávne vložené.                                                    | Médium vložte správne.                                              |

## Technické parametre tlačiarne

| Model                      | B-EP4DL-GH20-QM-R                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | B-EP4DL-GH32-QM-R | B-EP4DL-GH42-QM-R  |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| Zdroj napájania            | Lítium-iónová batéria 14,8 V 2600 mAh (menovitá hodnota)<br>(Názov modelu batérie: B-EP804-BT-QM-R)                                                                                                                                                                                                                      |                   |                    |
| Počet výtlačkov            | Približne 100 m/plné nabitie<br>(V závislosti od prevádzkového prostredia, podmienok tlače, stavu batérie atď.)                                                                                                                                                                                                          |                   |                    |
| Životnosť                  | 300 cyklov                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |                    |
| Typ média                  | Etiketa, štítok, účtenka (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |                    |
| Metóda tlače               | Priama termálna                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                    |
| Rozlíšenie                 | 8 bodov/mm (203 dpi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |                    |
| Rýchlosť tlače             | Max. 105,0 mm/sek.<br>(V závislosti od prevádzkového prostredia, podmienok tlače, stavu batérie atď.)                                                                                                                                                                                                                    |                   |                    |
| Režim vydávania            | Odlepovanie/dávkové                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |                    |
| Šírka skutočnej tlače      | Max. 104,0 mm/sek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                    |
| Písmo                      | [Bitmap Font]<br>Times Roman, Helvetica, Presentation, Letter Gothic, Prestige Elite,<br>Courier, OCR-A, OCR-B, GOTHIC725 Black, znaky Standard, značky Bold, Price font<br>1, Price font 2, čínske znaky, znaky Writeable<br>[Outline font]<br>Helvetica (s/bez Proportional), Price font 1, Price font 2, Price font 3 |                   |                    |
| Čiarový kód                | JAN8/EAN8, JAN13/EAN13, UPC-A/E, CODE39, CODE93, CODE128/EAN128, MSI,<br>NW-7, ITF, zákaznícky čiarový kód<br>GS1 Databar (Omnidirectional/Truncated/Stacked/Stacked Omnidirectional/Limited/<br>Expanded/Expanded Stacked)                                                                                              |                   |                    |
| Dvojrozmerný kód           | QR kód, Data Matrix, PDF417, Maxicode, MicroPDF417                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                    |
| Senzor detekcie média      | Prepúšťajúci/odrazový/odlepovací                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |                    |
| Rozhranie                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                    |
| IrDA (IrDA V1.2 Low Power) | ○                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ○                 | ○                  |
| USB (V2.0)                 | ○                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ○                 | ○                  |
| RS-232C                    | ○                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ---               | ---                |
| Bluetooth                  | ---                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | V2.1+EDR          | ---                |
| Wireless LAN               | ---                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ---               | IEEE802.11 a/b/g/n |
| Prevádzková teplota        | -15 °C až 50 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   | 0 °C až 50 °C      |
|                            | (Počas nabíjania batérie: 0 °C až 40 °C/LCD displej: 0 °C až 50 °C)                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |                    |
| Prevádzková vlhkosť        | Relatívna vlhkosť 10 % až 90 % (bez kondenzácie)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |                    |
| Teplota pri skladovaní     | -25 °C až 60 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                    |
| Vlhkosť pri skladovaní     | Relatívna vlhkosť 10 % až 90 % (bez kondenzácie)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |                    |
| Rozmery (jednotky: mm)     | 150,0 (Š) x 145,0 (D) x 75,0 (H) (okrem presahujúcich častí)                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |                    |
| Hmotnosť                   | B-EP4DL-GH20-QM-R, B-EP4DL-GH32-QM-R: Pribl. 860 g<br>B-EP4DL-GH42-QM-R: Pribl. 890 g<br>(vrátane batérie, okrem médií a iného voliteľného príslušenstva)                                                                                                                                                                |                   |                    |
| Príslušenstvo              | Batéria x 1, pomôcka na čistenie tlačovej hlavy x 1, spona na opasok x 1, skrutka pre<br>pripevnenie spony na opasok x 2, feritové jadro x 1, návod na použitie x 1<br>Štítok s čiarovým kódom x 2 (B-EP4DL-GH32-QM-R)                                                                                                   |                   |                    |
| Voliteľné príslušenstvo    | Nabíjačka na jednu batériu (B-EP800-CHG-QM-R), nabíjačka na 6 batérii (B-EP800-<br>CHG6-QM -R), adaptér striedavého prúdu (B-FP800-AC-QM-S), batéria (B-EP804-BT-<br>QM-R), popruh cez rameno (B-EP900-SS-QM-R)                                                                                                          |                   |                    |

### Dodatok

Technické parametre tlačiarne sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

\* Ďalšie informácie o médiách a opatreniach týkajúcich sa manipulácie získate od svojho miestneho distribútora.

# Toshiba Tec Corporation

© 2006 - 2024 Toshiba Tec Corporation, Všetky práva vyhrazené  
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPONSKO



VYTLAČENÉ V INDONÉZII  
BU220061A0-SK  
Ver0180